



Amo mi carrera y tengo pasión para mi vocación en Catholic Charities

(Página 3)



Gobierno de Estados Unidos puso fin a la política de "Pies secos, pies mojados"

(Página 10)



La Comunidad News

Leader of Wisconsin Latino News

www.wisclatinonews.com

12 de enero de 2017 • VOL. 6 NO. 01 • Madison, Wisconsin • Fundado en 1989

Niños latinos que juegan fútbol en Madison tienen habilidades superiores con el balón y juegan muy bien en espacios reducidos



LA COMUNIDAD NEWS.

El número de clubs latinos infantiles de fútbol a nivel nacional, estatal y en particular local en Madison se ha incrementado considerablemente en los últimos 3 años. Según las estadísticas de la liga Latina, Madison cuenta con más de 13 equipos infantiles, la organización matriz MAYSA (Madison Youth Soccer Association) hoy en día cuenta con más de 1,000 equipos infantiles. No es secreto que las comunidades Hispánicas del sur de Madison se han convertido en un imán para organizar clubs latinos infantiles y al mismo tiempo, una fuente de talento potencial para reclutadores locales de diferentes escuelas públicas y clubes privados del área. *(Continúa en la página 6)*

Ford cancela plan para construir nueva planta en San Luis Potosí, México



LA COMUNIDAD NEWS

Según la prensa nacional, la relación de la industria automotriz con el presidente electo Donald Trump tomó un giro dramático el martes cuando Ford Motor Co. decidió cancelar plan para construir nueva planta en México.

Ford está cancelando los planes para construir una nueva fábrica de 1.600 millones de dólares en San Luis Potosí, México, e invertirá algo de ese dinero en una fábrica ... *(Continúa en la página 4)*

Wisconsin casos de gripe estacional va en aumento

LA COMUNIDAD NEWS

Informe estatal de funcionarios de salud: 161 casos confirmados hasta el momento

De acuerdo con la prensa local, funcionarios de salud estatales dicen que han visto un aumento en los casos de gripe en las últimas semanas, con 95 casos lo suficientemente graves como para requerir hospitalización.

La mayoría de esos pacientes eran mayores, según Thomas Haupt, un epidemiólogo respiratorio del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin que sirve como coordinador estatal de vigilancia de la gripe. *(Continúa en la página 5)*

El preparador de impuestos puede estar estafándote

LA COMUNIDAD NEWS

Las declaraciones de impuestos serán presentadas en los próximos meses y algunas pueden ser presentadas por estafadores que buscan robarte. Entonces, ¿cómo saber si su preparador de impuestos es legítimo? *(Continúa en la página 12)*

Liga Latina de Madison



(Página 12)

Guest Column - La verdad sobre los costos de salud Alta Vista



POR PETER PITTS

Según el último informe del Altarum Institute, "el crecimiento moderado del gasto en salud en 2016 continúa con una lenta tendencia a la baja". Desafortunadamente, esto no encaja en la narrativa de aquellos que quieren hablar de trenes fugitivos - especialmente para productos farmacéuticos.

Estos son los números: El gasto hospitalario representa el 32 por ciento del gasto sanitario en Estados Unidos, el 20 por ciento se destina a médicos y servicios clínicos, el 15 por ciento a "otros gastos de salud" y el 10 por ciento a medicamentos recetados.

Aquí está el título - Los productos farmacéuticos representan el 10 por ciento del gasto sanitario estadounidense. Un centavo en el dólar. Un porcentaje menor que casi todas las naciones de Europa.

El gasto en productos farmacéuticos está creciendo a un ritmo más lento (menos del cuatro por ciento) que el de los hospitales (un poco menos del cinco por

ciento) o los médicos (poco más del cinco por ciento). Este desglose se basa en los datos mensuales del gasto de la Oficina de Análisis Económico, incluyendo su última actualización publicada el 29 de agosto de este año.

Mientras que el gasto farmacéutico parece ser el único tema de interés para los medios de comunicación y los políticos, la cuenta de Altarum no es la que están diciendo. Casi cada historia y cada discurso en el sector de la droga se centra en precio sin el contexto del valor, usando algunos malos actores para representar a la industria entera. ¿Injusto? Claro, pero la vida es injusta. No hay, sin embargo, ninguna excusa para historias inclinadas y oración política falsa, acusatoria.

La enfermedad es el enemigo. Los médicos practicantes lo saben, pero su asociación profesional, la Asociación Médica Americana, parece necesitar algún tipo de educación. El nuevo programa de la AMA, "truthinrx.org", es totalmente silencioso sobre las métricas reales del gasto sanitario y el valor de la innovación farmacéutica. La ignorancia no es felicidad.

Los medicamentos reducen los costos de la atención médica al mejorar la salud de los pacientes y prevenir las complicaciones más graves, las intervenciones gubernamentales que desalientan el desarrollo de fármacos aumentarán el gasto en atención médica y no la reducirán.

Por ejemplo, los fármacos antirretrovirales han reducido la tasa de mortalidad por VIH / SIDA un impresionante 85 por ciento desde mediados de los años noventa. Eso no sólo salvó decenas de miles de vidas, sino que también ahorró a

la economía de los Estados Unidos \$ 615 mil millones evitando el gasto en atención médica y aumentando la productividad de los trabajadores.

También es importante notar que los medicamentos genéricos, que representan el 85 por ciento por volumen de todos los medicamentos usados en Estados Unidos, son más baratos aquí que en Europa o Canadá.

La inquisición actual de la industria farmacéutica está destinada a justificar las restricciones gubernamentales a la fijación de precios de los medicamentos. Si los hechos siguen importando, la competencia en el mercado libre será exonerada y confirmada como la mejor manera de contener el gasto en atención de la salud mientras se proporciona atención de calidad. Si no les importa, y los legisladores insisten en imponer controles de precios que matan la innovación, los futuros ahorros en el cuidado de la salud aumentarán en humo.

La innovación en el cuidado de la salud ahorra vidas, ahorra dinero, promueve el crecimiento económico y proporciona esperanza a cientos de millones de personas (tanto pacientes como cuidadores) en los Estados Unidos y en todo el mundo. Merece respeto - o al menos un reportaje honesto.

¿Esto suena ingenuo? Tal vez, pero como dijo Schopenhauer: "Toda la verdad pasa por tres etapas: primero, se ridiculiza, en segundo lugar, se opone violentamente, y tercero, se acepta como evidente".

Peter J. Pitts, ex Comisionado Asociado de la FDA, es Presidente del Centro de Medicina en el Interés Público.

A strong woman is one who is able to smile this morning like she wasn't crying last night.

A true hero isn't measured by the size of his strength, but by the strength of his heart.

Forget all the reasons why it won't work and believe the one reason why it will.



Has gastado su último dólar pagando la renta o reparando su carro?

La despensa más grande de comida de Dane County le puede ayudar con las canasta familiar. Abierta 5 días a la semana.



• Leche, • Carne, • Fruta Fresca, • Vegetales • Artículos para hornear y cuidado personal

2033 Fish Hatchery Rd. Madison WI 53725



Middleton-Cross Plains Area School District
inclusive. innovative. inspiring.

Asistente administrativo/a

¿Es Ud. una persona que tiene interés en trabajar en un ambiente energético? ¿Tiene un deseo fuerte de contribuir al éxito de nuestros jóvenes en el ambiente escolar? ¿Tiene habilidades bilingües? Si contesta que sí, ¡este puesto puede ser para Ud.!

El Distrito Escolar del Área de Middleton-Cross Plains necesita un/a asistente administrativo a la Directora de Servicios Bilingües y el Director de la Educación Primaria. Este es un puesto de tiempo completo, de 12 meses, con beneficios excelentes. El puesto requiere buenas habilidades con la computadora, la organización, y las relaciones públicas. Se prefiere que tenga buenas habilidades bilingües con la comunicación verbal y escrita en inglés y español.

Favor de visitar nuestra página web para la solicitud e información adicional del puesto: www.mcpsd.k12.wi.us. EOE.

Administrative Assistant

Are you a person that is interested in working in a high energy work place? Do you have a strong desire to contribute to the success of our youth in the school environment? Do you have bilingual skills in Spanish and English? If so, this position might be for you!

The Middleton-Cross Plains Area School District is in need of an Administrative Assistant to the Director of Bilingual Services and the Director of Elementary Education. This is a full-time, 12 month position with a great benefit package. The position requires strong computer, organizational and public relations skills. Bilingual skills (Spanish/English) with excellent verbal and written communication skills are strongly preferred.

Please visit our website for the online application and further information about the position: www.mcpsd.k12.wi.us. EOE

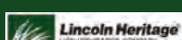
Si Ud. se muere tiene su familia \$10,000 para los gastos funerarios?



- Nuestro plan de seguro funeral cubre todos los gastos.
- Planes de pago económicos
- No se requiere examen médico
- No importa su status legal

Brenda Washington

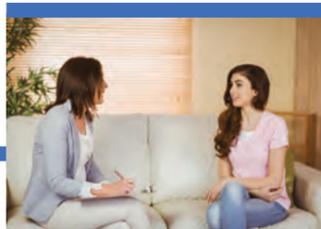
Llámeme hoy mismo para una consulta GRATIS al 1-619-954-0996



Buscando un Nuevo Comienzo



Yahara Counseling Center, LLC



Especialidad en problemas de:

- Depresión y ansiedad
- Trauma/Abuso doméstico
- Problemas de conducta de adolescentes
- Conflictos /Manejo de Ira
- Etnicidad/Cultura
- Relaciones matrimoniales o pareja
- Duelo • Autoestima
- Manejo de estrés y trastorno de estrés postraumático (PTSD)



6320 Monona Drive, Suite 201 Monona, Wisconsin 53716

Marilsa Hansen, MS, LPC
(Más de 16 años de experiencia)
Lláme al (608) 807-5991 para una consulta gratuita. Citas disponibles en la tarde y sábados.

¿Califica usted para un SEGURO DE VIDA?



- Llámenos e infórmese sobre los costos, beneficios y elegibilidad
- Planes familiares
 - Desde 0 hasta 85 años
 - Planes de Retiro IRA
 - Roll over 401(k)
 - Ahorros y anualidades

Le ayudamos a conseguir el mejor plan para proteger a su familia (atención en español) haga una cita sin compromiso :



Edgar Martínez (608) 628-9078 Mahir Arias (608) 473-4135 Ivan Arias (608) 561-1088

590 Grand Canyon Drive, Madison WI 53719 (608) 833-7077 • www.catholicfinanciallife.org

Amo mi carrera y tengo pasión para mi vocación en Catholic Charities

¿Quiéren conocer a Stephanie Muñoz? Stephanie es nacida en California. Sus padres son de Colombia. El núcleo familiar está conformado por sus padres, abuelos maternos, un hermano y una hermana menor y sus dos perritos, ella es la hermana mayor. Stephanie da gracias a Dios por no haberse separado nunca de su familia. Estudio la escuela Elementaria en Los Ángeles, California; pero se graduó de Verona Area High School en 2010. Ella es muy disciplinada y con mucho sacrificio logro sus objetivos, sin embargo, piensa seguir escalando hasta culminar con todas sus metas.

POR GLADYS JIMÉNEZ

¿De qué universidad te graduaste y cuál fue el título profesional que lograste?

Me gradué en 2014 con un Bachelors in Science-Sociology de Edgewood College; y en 2016 con un Masters in Social Work de UW-Madison.

¿Tienes tu Maestría y en qué especialidad?

Tengo mi Maestría en Trabajo Social con un enfoque en niños, adolescentes y familia

¿Actualmente cómo estas ayudando a la comunidad latina con tu profesión?

Actualmente ayudo a la comunidad latina a través de mi participación en: LaSup, Latino Children and Family Council y Latino Professionals Association.

¿Cuál es el reto con tu trabajo?

El reto con mi trabajo es que soy la primera persona con la posición y las responsabilidades en mi agencia. Eso quiere decir que mucho de lo que estoy haciendo lo estoy creando yo.

¿Cuáles son los atributos más importantes para alcanzar tus metas, ya lograste todas tus metas?

El atributo más importante para alcanzar mis metas es disciplina, muchas veces uno no logra lo que quiere, por ejemplo, un buen trabajo, un buen grado, bajar de peso. Requiere disciplina y paciencia y también mucho apoyo. Sin el apoyo de mi familia, mis amistades y mi comunidad, yo, no hubiera llegado a donde estoy. Todavía no he logrado todas mis metas, pero si he logrado bastante hasta ahora.

¿En quién te inspiras?

Yo me inspiro en mi comunidad, cada día encuentro inspiración en una persona diferente, hay tantos ejemplos de liderazgo, tanta gente diferente en nuestra comunidad que es imposible seleccionar solo una persona.

¿Cuando llega el fin de semana, que disfrutas hacer?

Dormir, hacer ejercicio, pasar tiempo con mi familia, mi pareja y mis amigos, leer, cocinar, ir de compras, ver tele. Lo que pueda para desahogarme del trabajo de lunes a viernes

¿Cuál fue el momento más feliz de tu vida?

Mmmm hasta hoy, yo, creo que el momento más feliz de mi vida, ha sido el momento en que me gradué con mi maestría. Mi familia, mi pareja y mis mejores amigos pudieron celebrar ese momento conmigo y fue el instante en la cual mi familia y yo logramos lo que siempre quisimos.

¿Qué haces para sentirte feliz?

Dormir, hacer ejercicio, pasar tiempo con mi familia, mi pareja y mis amigos, leer, cocinar, ir de compras, ver tele.

¿Te gusta la cocina, cuáles son tus gustos diversos?

Me encanta la cocina y me encanta la comida colombiana, mexicana, y también lo que llaman "la comida del alma" que es muy típica en el sur de los estados unidos

¿Qué es lo más gratificante de tu vida?

Los más gratificante de mi vida actualmente es que tengo la oportunidad de trabajar en una carrera en la cual tengo pasión; dicen que la meta debe de ser encontrar un trabajo que amas para nunca tener que trabajar y eso es exactamente lo que estoy haciendo en Catholic Charities

¿La Comunidad Latina tiene desafíos, en tu experiencia cuáles podrían ser?

En mi experiencia un desafío de la comunidad Latina en Madison es el acceso limitado a recursos y servicios de salud mental bilingües y relevantes a nuestra cultura. Claro que Journey Mental Health, UNIDOS y Rainbow Project, proveen servicios a la comunidad Latina, pero no es suficiente para nuestra comunidad. Necesitamos acceso a servicios en clínicas como UW y Dean, y también a recursos de tratamiento de abuso de alcohol y droga. ¿Para ser una comunidad saludable necesitamos recursos, servicios, información y acceso!

¿Cómo ayudas a estimular tu bilingüismo?

Yo estimo mi bilingüismo con hablar en español con mi familia y mis amistades, escuchando música en español y leer libros en español

¿Practicas algún deporte? ¿Y cuál?

No practico deportes

Te gusta bailar, que música. ¿Te gusta tocar qué instrumentos? ¿Cuál es tu artista preferido?

! Me encanta bailar ¡Yo gozo de: bachata, salsa, merengue, cumbia, hip-hop-no tengo artista preferida, depende del ambiente que quiero.



¿Cuáles son tus planes para el futuro?

Todavía lo estoy intentando de averiguar. Creo que quiero regresar a la escuela para sacar un J.D. y potencialmente explorar un futuro en política

¿Algún chiste de la semana que tú puedas narrar?

No-no soy buena para los chistes ja, ja.

¿Desde tu punto de vista cual sería tu conse-

jo a los estudiantes?

¡Que sigan adelante, que no pierdan las ganas, que busquen ayuda si la necesitan en el rubro que sea financiera, salud, académica. Uno no sale adelante solo y que nunca se dejen decir que no pueden sobrellevar. Si, se puede.

La Comunidad News

PO BOX 259564
Madison, WI 53725
608/237-1557
publisher@wisclatinonews.com

Consultant Sales & Marketing
Ads@wisclatinonews.com

Editorial Consultant
editorial@wisclatinonews.com

Accounting/intern
accounting@wisclatinonews.com

Graphic design
Olesea Plamadcala
design@wisclatinonews.com

912 Dane Street, Madison,
WI - 53713

Compramos



Carros chatarra de toda marca junk (Carros en desuso) nosotros tenemos grúa para recogerlos en cualquier punto de la ciudad.

También realizamos trabajos de mecánica en general. Para mas información comuníquese con Adan al

1-608-208-7317

Never apologize for being sensitive or emotional. Let this be a sign that you've got a big heart and aren't afraid to let others see it. Showing your emotions is a sign of strength.

You have to believe in yourself when no one else does – that makes you a winner right there.

This is the year I will be stronger, braver, kinder, unstoppable and this year, I will be fierce.

Stay strong, make them wonder how you're still smiling.

Ford cancela plan para construir nueva planta en San Luis Potosí, México



(Viene de la página 1)

...estadounidense que construirá nuevos vehículos eléctricos y autónomos.

Ford dijo en la primavera pasada que movería la producción del coche pequeño de Ford Focus a la nueva planta de Michigan. Trump ha criticado repetidamente el plan, y Ford estaba entre las compañías que él amenazó con golpear con una tarifa del 35 por ciento sobre los productos hechos en México y exportados a los EEUU.

Trump agregó a General Motors a ese grupo hoy, en un tweet que los coches pequeños de Cruze que hace GM en México y envía a los concesionarios estadounidenses podrían enfrentar “un impuesto de frontera grande”.

El presidente ejecutivo de Ford, Mark Fields, dijo el martes que las fuerzas del mercado dictaron la decisión de Ford de no construir la planta de San Luis Potosí. Los bajos precios del gas y las bajas tasas de interés han estado golpeando las ventas de automóviles pequeños.

Ford seguirá trasladando la producción del Focus a México, pero pasará a una planta existente en Hermosillo que fabrica autos de tamaño mediano. Ford contratará a unos 200 trabajadores en Hermosillo para ampliar la producción allí. La planta de Wayne, Michigan, que actualmente hace el Focus obtendrá dos nuevos productos el próximo año, preservando puestos de trabajo en la instalación.

Fields dijo que Ford invertirá \$ 700 millones en la planta de Flat Rock para fabricar vehículos híbridos, eléctricos y autónomos. También

contratará a unos 700 trabajadores a partir de 2018. Al anunciar la expansión de Michigan, Fields señaló la promesa de Trump de hacer los Estados Unidos más competitivos mediante la reducción de impuestos y la flexibilización de las regulaciones.

“Este es un voto de confianza para el presidente electo Trump en algunos de las políticas que puede seguir”, dijo Fields en la planta de la compañía en Flat Rock.

Fields dijo que el presidente ejecutivo de Ford, Bill Ford, llamó a Trump el martes por la mañana para contarle las noticias. Campos llamó al Vicepresidente electo Mike Pence. La compañía también se puso en contacto con el gobierno mexicano, que emitió un comunicado lamentando la decisión de Ford.

Entre los nuevos vehículos que la planta Flat Rock hará es un SUV completamente eléctrico que irá 300 millas en una carga. Eso se debe a la venta en 2020. La planta también hará un vehículo híbrido autónomo que está programado para ser lanzado en 2021.

Ford también dijo el martes que lanzará una versión híbrida de su best-seller, la camioneta F-150 y una versión híbrida del Mustang en 2020. Dos nuevos vehículos policíacos híbridos también vendrán en los próximos cinco años.

Fields dijo que la compañía está apostando que las ofertas de vehículos eléctricos e híbridos superarán a los vehículos tradicionales de gasolina en 15 años.

Año Nuevo trae sanciones más duras para conductores ebrios



LCNews

Cuatro infracciones cometidas por los conductores en estado de ebriedad ahora serán consideradas como delitos graves en Wisconsin, por una ley apoyada por todos menos un legislador estatal.

Una medida aprobada el año pasado reclasifica todas las condenas de conducción por ebriedad de la cuarta infracción como delitos graves e incrementa las penas para otros reincidentes.

Antes del cambio sólo los conductores que acumulaban cuatro delitos en cinco años eran acusados de delitos graves. De acuerdo con los registros del Departamento de Transporte del estado, 986 conductores fueron condenados por la cuarta conducción de ebriedad en 2015.

Frank Harris, director de asuntos gubernamentales del estado con Mothers Against Drunk Driving, dijo que los legisladores deben tomar todas las medidas posibles para poner fin a las muertes causadas por los conductores intoxicados.

“Es un paso importante en la dirección correcta y ayudará a dar a los fiscales más herramientas para responsabilizar a los conductores ebrios”, dijo Harris.

El Departamento de Correcciones del estado estima que la nueva ley podría costarle al estado \$ 130 millones adicionales por año debido al aumento de la encarcelación. Sin embargo, Harris afirma que la estimación es inflada.

El proyecto de ley ha aumentando las penas para la cuarta ofensa pasó con sólo un legislador estatal en contra, el asambleísta demócrata Fred Kessler.

Cámara de Comercio Latina de Madison abrirá un centro empresarial bilingüe

LA COMUNIDAD NEWS

La Cámara de Comercio Hispana de Madison abrirá en breve el “Centro de Desarrollo de Negocios Emergentes”. Este centro empresarial bilingüe ayudará a los latinos locales a iniciar nuevos negocios.

El “Centro de Desarrollo de Negocios Emergentes”, proporcionará mentores, conexiones a recursos y capital, así como espacio de trabajo y herramientas técnicas para ayudar a los latinos a iniciar o hacer crecer un negocio. Su objetivo es proporcionar asistencia individual y culturalmente relevante.

El centro, hecho posiblemente por una subvención del bloque del desarrollo de la comunidad del condado de Dane, proporcionará el espacio, así como asistencia técnica para una evaluación del consumo, ayudara a formar planes de negocios, establecer las citas y hablar sobre los próximos pasos.

Las empresas locales como 100state, SCORE, la Administración de Pequeños Negocios y el Grupo Doyenne también se asociarán con el centro para proporcionar mentores, talleres, perspicacia de negocios y conexiones a la financiación. El centro de lenguaje dual presentará el

conocimiento y los recursos empresariales de estas organizaciones de una manera culturalmente relevante, dijo uno de sus representantes.

El centro, se encuentra ubicado en el edificio de Chase Bank Building en 802 W. Broadway en Monona, y su inauguración está pautada para el jueves 26 de enero 2017, a horas 5:00 – 7:00PM.

Para más información puede llamar a Jana Moore al (608)712-3522, ext. 102.



Educación importante para el resto de tu vida personal y profesional



EDGEWOOD COLLEGE

Madison, WI • 608.663.4861 • www.edgewood.edu

Wisconsin casos de gripe estacional va en aumento

(Viene de la página 1)

“Eso es muy típico del tipo de virus que está circulando”, dijo Haupt. “Su llamado el virus de la influenza A H3, que históricamente afecta a los adultos mayores más que los adultos más jóvenes, en comparación con el año pasado cuando el virus H1 realmente afectó a los adultos jóvenes más”.

Haupt dijo que las personas deben recibir una vacuna contra la gripe no sólo para protegerse, sino para proteger a las poblaciones vulnerables, como los lactantes y los ancianos.

“No debes ir a los hogares de ancianos si no te sientes bien”, dijo. “La gente podría pensar que tal vez sólo tienen un ligero resfriado o algo así y nadie muere por un resfriado. Pues los virus respiratorios pueden afectar a los ancianos muy duramente. Por lo tanto, queremos que la gente se proteja queremos que la gente use el buen sentido común.”

Haupt dijo que los suministros actuales de vacunas son adecuados y que parece ser un buen partido. El año pasado, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades determinaron que la vacuna era un 47% efectiva. Las cepas de la gripe cambian y la vacuna no siempre es un buen partido; Algunos años es mejor que otros.

Mientras tanto, los investigadores de la Universidad de Wisconsin-Madison están buscando maneras de hacer que la vacuna contra la gripe estacional sea más efectiva.

Wisconsin podría ver más de 33.000 nuevos casos de cáncer este año

LCNews

De acuerdo con la versión de la Sociedad Americana del Cáncer, a pesar de nuevos casos potenciales, las tasas de mortalidad por cáncer han caído un 25 por ciento en las últimas dos décadas, muestra el estudio

Un estudio de la Sociedad Americana del Cáncer muestra las tasas de mortalidad por cáncer en todo el país cayó un 25 por ciento en las últimas dos décadas. El estudio también estima que Wisconsin verá casi 33,000 nuevos casos de cáncer este año.

El portavoz de la sociedad de Wisconsin, Lou Harvin, dijo Wisconsin debe centrarse en medidas preventivas para continuar la disminución de nuevos casos.

“Las tasas de tabaquismo del estado están mejorando, pero sigue siendo un problema y estamos tratando de mejorar eso”, dijo Harvin. “En Wisconsin, sólo estamos tratando de difundir todo lo que podamos para decirle a la gente que el cáncer está vivo y bien, aunque los números están mejorando”.

El estudio predice un poco más de 3.000 muertes en Wisconsin se debe al cáncer de pulmón en 2017.

Las tasas de tabaquismo tienden a ser más altas entre las personas de color y por eso deben comenzar a hacerse la prueba a una edad más temprana que sus compañeros blancos, dijo Harvin.

Los datos del estudio también estimaron que 21,000 de esos nuevos pacientes sobrevivirán. Harvin dijo que las estimaciones de supervivencia son una cifra bastante nueva.

“Hace cincuenta años, no había tal cosa como la frase ‘sobreviviente del cáncer’”, dijo Harvin. “Eso fue un oxímoron, hoy podemos decir que la gente está viviendo con cáncer, que la gente está lidiando con ella, que la están combatiendo, que la están luchando, que están viviendo más tiempo.”

RYAN & JOYCE-RYAN FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES SINCE 1938

Sirviendo a todas las creencias,
con dignidad y sinceridad desde 1938

Nuestros Servicios:

- Pre-arreglos
- Funerales tradicionales
- Inhumaciones
- Cremaciones
- Traslados a Mexico y al resto del mundo



Jessica Flores

Ryan Funeral Home
2418 N. Sherman Ave.
Madison, WI 53704

Joyce-Ryan Funeral Home
5701 Odana Road
Madison, WI 53719

Ryan Funeral Home
6924 Lake Road
DeForest, WI 53532

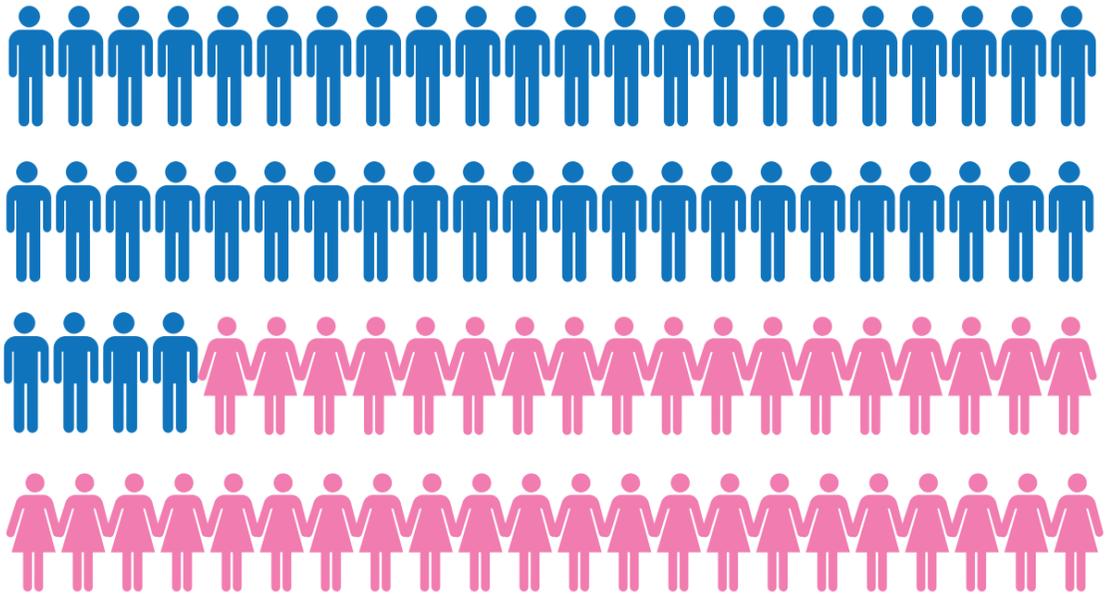
Ryan Funeral Home
220 Enterprise Drive
Verona, WI 53593

www.ryanfuneralservice.com

(608) 249-8257



Hechos y cifras Cáncer en Wisconsin



84 Número de residentes de Wisconsin que son diagnosticados con cáncer cada día

285.687

Número de residentes de Wisconsin con diagnóstico de cáncer.

32.970

Número de nuevos casos de cáncer invasivo esperados en Wisconsin.

3.060

Número de muertes esperados de cáncer de pulmón en Wisconsin. El cáncer de pulmón causa más muertes en Wisconsin que el cáncer de próstata, mama y colonrectal combinado.

4.370

Número de mujeres de Wisconsin que se espera sean diagnosticadas con cáncer de mama invasivo, el cáncer más comúnmente diagnosticado entre las mujeres después del cáncer de piel.

2.520

Número de residentes de Wisconsin que se espera sean diagnosticados con cáncer colonrectal - el tercer cáncer más comúnmente diagnosticado entre hombres y mujeres.



FIGHTPRIME
TRAINING CENTER

DOS SEMANAS GRATIS

Judo, Brazilian Jiu Jitsu

Clases de Judo para niños - profesor bilingüe

- Aumente la autoestima
- Respeto a los padres
- Disciplina
- Condición física



PRESENTE ESTE ANUNCIO PARA
RECIBIR DOS SEMANAS GRATIS
(ropa deportiva ok)

(608) 665-2155



1820 S Park St., Madison,
Wisconsin 53713

Niños latinos que juegan fútbol en Madison tienen habilidades superiores con el balón y juegan muy bien en espacios reducidos



Brandon Hernández, arquero revelación de "Joga Bonito"



Henry Aiyenero, el futuro "Pele" de Madison de "Joga Bonito"



Sebastián Covarrubias, Arquero de "Santitos"



Eduardo Gonzales, delantero de "Joga Bonito"



Dieguito Moreno, zurdo delantero y goleador de "Joga Bonito"



James y Tony, defensa y delantero respectivamente de "Joga Bonito"

POR LA COMUNIDAD NEWS

(Viene de la página 1)

Habilidades de los niños latinos que juegan fútbol:

1. Los niños latinos tienen habilidades con el balón superiores y son más cómodos en espacios reducidos.
2. Los niños latinos tienen la "necesidad" de jugar para ellos mismos y generar oportunidades.
3. Esos mismos niños juegan a menudo, tienen otra opción que jugar sin ser estructurado, como las "cascaritas de fútbol" donde desarrollan confianza y un estilo propio, el cual eleva su juego al igual que los niños afroamericanos que juegan baloncesto en sus casas, vecindarios o parques de la ciudad.

El reto es que los mismos clubes privados y organizaciones educacionales abran las puertas e incluyan a todo este nuevo talento infantil Latino. La liga Latina infantil de Madison ya está sobre ruedas según declaró Víctor Nieto, fundador y entrenador del club "Diablos de Toluca" en la siguiente entrevista.

¿Su nombre y apellido, y de dónde es originario?

Mi nombres es Víctor Nieto y soy originario de Toluca del estado de México, México.

¿Cómo nació la idea de fundar el equipo infantil que dirige?

Hoy muchos niños no tienen la oportunidad de jugar fútbol, porque los equipos que son fuertes quieren niños que sepan jugar bien para tomarles en cuenta. Por eso nació la idea de formar un equipo donde se enseñe a jugar fútbol a los principiantes y tengan también la oportunidad de divertirse en el campo de juego jugando fútbol.

¿Cómo se llama el equipo y porqué el nombre?

Al equipo le puse el nombre de "Diablos de Toluca" porque yo soy de la ciudad de Toluca del estado de México, México. Por esa razón.

¿Porqué el color del uniforme? ¿Dónde lo mandaron a hacer?

Nosotros escogimos para este torneo el color de la camiseta de Manchester City, porque les gusta a los niños que integran el equipo y las compramos aquí en Madison.

¿Cuántos niños son los integrantes del equipo y de qué países?

El equipo tiene 12 niños, entre ellos mexicanos, ecuatorianos, americanos, un niño italiano y una niña de Ecuador.



Víctor Nieto Mexaxi y su hijo Víctor Nieto Marcelo (defensa)

¿Cuál es la meta del equipo?

Lo primero para mí es que los niños aprendan a jugar fútbol, que aprendan a tener cariño al fútbol y al balón. Después, una vez que dominen el fútbol y el balón, podrán ganar el campeonato. Es todo un proceso y tomar tiempo. El fútbol para los niños es una diversión y se emocionan bastante con los goles.

¿Qué tipo de patrocinadores tiene el equipo?

No tenemos patrocinadores por ahora. En el futuro pensamos patrocinar mi esposa y yo, porque mi esposa tiene una compañía de limpieza y mi persona de pintura. Cada niño compra sus uniformes con la ayuda de sus padres.

¿Cuánto cuesta la inscripción?

La inscripción cuesta \$50 por cada niño. Como el equipo tiene 12 jugadores, el equipo por concepto de inscripción pago \$600 por 8 partidos. Los padres de familia son los que pagan la inscripción por sus hijos.

¿Quién o quiénes pagan el arbitraje y cuánto?

El arbitraje está incluido en el pago de la inscripción.

¿Qué opinas sobre la organización del torneo infantil? ¿Cómo puede mejorar?

La liga está bien. Lo que tiene que mejorar es el control de la edad, porque muchas veces los coach y los padres de familia hacen jugar en los equipos niños de 10 años como si tuvieran solo 8 años de edad. Entonces debe haber más control de parte de los organizadores y honestidad de parte de los padres de familia.

¿Qué beneficios brinda este deporte?

El deporte le mantiene física y mentalmente sanos al margen de los vicios.

¿Cuál sería tu recomendación a los padres de familia?

Si un padre de familia tiene un hijo que le gusta el fútbol que me llamen para que forme parte del equipo "Diablos de Toluca".
Mi teléfono es (608)520-6735 y todos serán bienvenidos.

Fotografía Y Video Señorial

Nuestros servicios:
Filmamos Quinceañeras, Bodas, Presentaciones!
Mas información en www.fotovideosen.com
Haga su reserva hoy mismo!
608-770-5900 / 608-770-5922



Bob Hundhausen
Financial Advisor
2 Insight Dr Suite B
Platteville, WI - 53818

¿COMO AHORRO PARA LLEVAR A TODA LA FAMILIA DE VACACIÓN?

Le ofrezco varias opciones, llame hoy mismo.
608-348-4846

Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING

Para todas sus necesidades legales

Comuníquese con los abogados bilingües de Murphy Desmond

¡Hablamos español!



Mario Mendoza

- Derecho Empresarial y de Negocios
- Litigio y Mediación
- Bienes Raíces



Glorily López

- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y Empresas



Maryam Ghayyad

- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y Empresas
- Derecho Familiar y Divorcios



Mark Maciolek

- Defensa Penal
- Defensa de Menores



Alison Helland

- Planificación de Sucesión Testamentaria y Empresarial
- Derecho Tributario
- Derecho Empresarial y de Negocios

Llámenos
608.270.5550

Murphy Desmond
LAWYERS

[abogadosenwisconsin.com](http://www.abogadosenwisconsin.com)

33 E. Main St. • Madison, WI • 53703

Asistente de Carpintero

Se busca asistente de carpintero para reemplazar gabinetes de cocina, ventanas y puertas. Candidato ideal debe tener experiencia en instalación de empotrados y manejar herramientas de trabajo.

Salario competitivo de \$11 por hora para empezar. Horario flexible de trabajo durante el día y los fines de semana. La persona ideal debe ser responsable, puntual y tomar iniciativa propia.

Interesados llamar al 1-608-770-5922.

BUFETE DE ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

DEPORTACIONES • PETICIONES FAMILIARES • VISAS • ASILOS • VIOLENCIA DOMÉSTICA • RESIDENCIA Y OTROS

El abogado Mateo Gillhouse y su equipo están para ayudarle a usted y su familia con precios razonables y planes de pagos para su conveniencia.

6200 Gisholt Drive, Suite 209, Monona WI 53713 • 608-819-6540

¡Hablamos su idioma!
Llame hoy para su consulta gratis e información sobre nuestras clínicas gratuitas en Beloit y Waukesha

MMGLaw

Yo personalmente te ayudare con tus preguntas bancarias.

Sonia Santa Cruz
Banquero universal

HOME SAVINGS BANK
Since 1876 HERE FOR YOU 1895

3762 E. Washington Ave., Madison
Equal Housing Lender | Member FDIC

608.282.6179
home-savings.com

Asistente de Albañil para remodelar baños

Se busca asistente de albañil para instalar y reemplazar tazas de baños; tinas y duchas como también instalar azulejos del piso. Candidato ideal debe tener conocimiento básico de plomería y electricidad. Horario flexible durante la semana y los fines de semana. \$11 por hora para empezar. La persona ideal debe ser responsable, puntual y tomar iniciativa propia.

Interesados llamar al 1-608-770-5922

Skyline SERVICIOS DE LIMPIEZA PROFESIONAL PARA LA CASA Y NEGOCIOS

APLICA AHORA!
www.skylineclean.com
608-836-8025

Únete a nuestro equipo!

- Trabajar cerca de casa
- Ofrecemos entrenamiento en el puesto de trabajo
- Horarios Lunes a Viernes
- Excelentes beneficios dentales y médicos para los empleados que califican
- Tener los fines de semana libres!
- Bono de contratación!

3040 Laura Lane #110 • Middleton, WI 53562

HAWKS QUINDEL, S.C.
ATTORNEYS AT LAW

¿Ha sufrido usted una lesión en el trabajo?

Está incapacitado de forma permanente para trabajar a causa de una enfermedad o lesión. ¿Cree que no está recibiendo los beneficios que le corresponde?

El abogado bilingüe Aaron Halstead le puede ayudar.

Aaron ha desarrollado una reputación de ser firme defensor de empleados que han sido tratados injustamente por empleadores y compañías de seguro.

AARON N. HALSTEAD

Para un cita gratis, llame hoy mismo al teléfono:
608-257-0040

• 222 W. Washington Ave. • Madison, WI 53701-2155
• www.hq-law.com

Construcción de Tru hotel en el lado Oeste de Madison comienza a principios de 2017

LA COMUNIDAD NEWS

Según la prensa local, la marca Tru by Hilton se comercializa como un "hotel revolucionario de mediana estatura" con "espacios públicos re imaginados". El hotel de cinco pisos de \$ 5.8 millones tendrá 106 habitaciones, con 46.720 pies cuadrados y 101 puestos de estacionamiento.

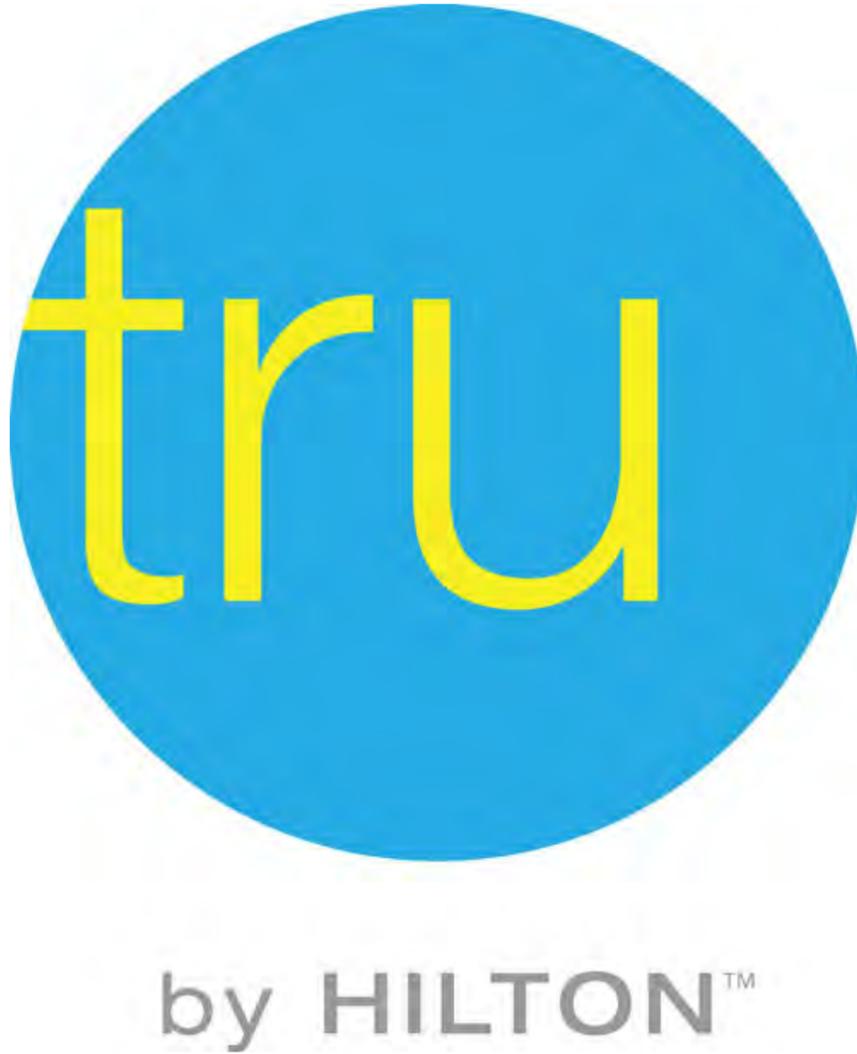
El hotel estará ubicado en 8102 Watts Rd., Cerca del Club Princeton. North Central Group es el encargado de construir el hotel, con sede en Madison y Middleton.

Otro hotel de marca Tru by Hilton está en construcción en Stoughton.

"Hilton hotel está diseñado para reflejar una mentalidad más moderna para los viajeros", dijo Andy Inman, vicepresidente de desarrollo de North Central Group. "Es muy diferente de lo que uno podría ver en un hotel más antiguo y tradicional".

Inman explicó que las habitaciones pequeñas, son más eficientes y permiten poner más énfasis en áreas comunes más grandes. El vestíbulo tendrá "zonas distintas para descansar, trabajar, comer o jugar", dijo un comunicado de prensa. La zona de "juego" permitirá contar con una mesa de fútbol o una mesa de billar. "Estará captando esa mentalidad más moderna de personas que quieren interactuar juntas cuando viajan".

En lugar de una recepción, el hotel tendrá un "centro de mando", que venderá bocadillos, comidas ligeras y un solo servicio de vino y



cerveza. "Habrá un lugar para preparar su propio desayuno" estación con opciones como yogur, avena y una amplia variedad de coberturas.

"Lo que Hilton está haciendo es capturar lo que ellos llaman la "mentalidad milenaria". Eso no se limita necesariamente a un grupo demográfico más joven", dijo Inman. "Puede ser que los Baby Boomers tengan la mentalidad de querer usar la tecnología".

North Central Group es el promotor detrás del próximo AC Hotel DownTown, actualmente en construcción. También administra Hampton Inn & Suites Madison West y Homewood Suites Madison West, junto a la propiedad Tru by Hilton.

Este hotel es uno de los muchos proyectos hoteleros de Madison que están actualmente en proceso, dijo Archer, incluyendo el AC Hotel, un hotel propuesto en State Street y nuevas propiedades hoteleras en Verona.

El desarrollo del hotel habla de la popularidad de Madison como un destino de negocios. Madison ha sido clasificado como uno de los principales destinos del país para reuniones y eventos, dijo Archer. "Esta expansión hotelera habla de la fortaleza general de nuestra economía y más específicamente la buena salud general de los viajes y el turismo en el condado de Dane".

La construcción del hotel fue aprobada por la Comisión de Diseño Urbano de Madison y la Comisión del Plan.

Hábitat para la Humanidad de Dane County Voluntarios Administrador

Las principales responsabilidades de esta persona implican reclutamiento y programación de voluntarios para trabajar en varios sitios de nuestra organización.

- Funciones principales son la coordinación de días laborales de voluntarios individuales y voluntarios de grupo en obras de construcción.
- Apoyar, capacitar, equipar y entrenar a patrocinadores de la organización y lugares satélite de construcción antes y durante la experiencia de la construcción de viviendas.
- Solicitar y realizar seguimiento a los comentarios de los voluntarios y hacer recomendaciones para cambios necesarios.
- Participa con otros miembros del personal en el manejo de eventos como kick-offs y bendiciones de casas, así como la coordinación de cobertura de las ferias de voluntarios y otros eventos/festivales.

Para obtener una lista completa de funciones de trabajo e información de aplicaciones, vaya a: habitatdane.org/job-openings.

Habitat for Humanity of Dane County y Habitat ReStores son empleadores comprometidos a brindar una igual oportunidad de trabajo para todos con política de acción afirmativa de un lugar de trabajo diverso.

Bajo nuestro plan de acción afirmativa animamos a gente de color, mujeres y personas con discapacidad a aplicar para este puesto.

Habitat for Humanity of Dane County Volunteer Manager

This individual's key responsibilities involve recruiting and scheduling volunteers to work at various HFH home sites.

- Primary duties are scheduling all individual and group volunteers into construction site workdays. Supporting, train, equip and coach Home Sponsors and Satellite Builds prior to and during the home building experience.
- Solicit and track feedback from volunteers and make recommendations for needed changes.
- Participate with other staff in the managing of events such as kick-offs and house blessings as well as coordinate coverage of volunteer fairs and other shows/festivals.

For a complete list of job duties and application information, go to: habitatdane.org/job-openings.

Habitat for Humanity of Dane County and the Habitat ReStores are an Equal Opportunity/Affirmative Action Employers committed to a diverse workplace.

Under our Affirmative Action Plan we encourage people of color, women and individuals with a disability to apply.



Obama tiene pocas opciones para proteger a los jóvenes inmigrantes



LA COMUNIDAD NEWS

Según la prensa nacional. Barack Obama está bajo presión durante sus últimas semanas como presidente para hacer algo - cualquier cosa - para asegurar el futuro de cientos de miles de inmigrantes traídos a los Estados Unidos cuando aun eran niños que podrían enfrentar la deportación bajo el gobierno de Trump. Sus opciones parecen pocas.

Al menos 50 demócratas del Congreso están presionando a Obama para que tome el raro pero no sin precedente paso de conceder perdones a los jóvenes inmigrantes que han dado un paso adelante para identificarse a cambio de una promesa de que estarían a salvo de la deportación. La Casa Blanca, sin embargo, ha descartado repetidamente eso.

Varios legisladores republicanos están elaborando propuestas para solidificar el lugar de estos inmigrantes, a veces llamados Soñadores, antes de que Donald Trump asuma el cargo el 20 de enero.

Estudios similares han fracasado repetidamente, incluso con mayorías demócratas en ambas cámaras del Congreso. Eso deja a más de 741.000 inmigrantes preguntándose qué sigue.

Los planes de Trump para el programa de Acción Diferida de Obama no están claros. Como candidato, prometió poner fin inmediatamente a lo que él llamó una "amnistía ejecutiva ilegal". Pero como el presidente electo, ha suavizado esa postura.

"Vamos a trabajar en algo que va a hacer que la gente sea feliz y orgullosa", dijo Trump a la revista Time el mes pasado. "Les trajeron aquí a una edad muy joven, han trabajado aquí, han ido a la escuela aquí. Algunos eran buenos estudiantes. Algunos tienen trabajos maravillosos y no saben qué va a pasar."

El programa de Obama permitió a los jóvenes inmigrantes que llegaron a los Estados Unidos como niños a presentarse y pasar a través de chequeo de antecedentes a cambio de una promesa de que estarían a salvo de la deportación y se les permitió solicitar permisos de trabajo.

Deberán volver a solicitar el programa y los permisos de trabajo cada dos años.

Mientras el gobierno prometió a los inmigrantes aprobados que no enfrentarían la deportación, el programa no provee un estatus migratorio legal. Bajo Trump, su información personal, y la de algunos familiares, pronto podría ser fácilmente accesible a los funcionarios de inmigración.

Cuando Obama anunció el plan en 2012, dijo que estaba tomando medidas ejecutivas porque el Congreso no había actuado.

"Esto no es amnistía, esto no es inmunidad", dijo Obama en ese momento. Él llamó al programa una "medida de la pausa" que protegería a inmigrantes jóvenes de la deportación mientras que sus agencias de inmigración centraron esfuerzos en inmigrantes criminales que representan una amenaza a la seguridad pública.

El Departamento de Seguridad Interna dejó en claro entonces que una futura administración podría acabar con el programa.

Los indultos que están siendo empujados por los legisladores demócratas son vistos como algo que no funciona.

"En última instancia, no protegería a los dremers de la deportación, así que no es una respuesta factible", dijo Cecilia Muñoz, la principal consejera de inmigración de Obama, al Centro de Estudios sobre Migración. "Sé que la gente está esperando una respuesta, pero por su propia naturaleza, el uso de la autoridad ejecutiva de esta manera está sujeta a la voluntad del ejecutivo" - que pronto será Trump.

Incluso si Obama estuviera inclinado a ofrecer indultos por violaciones a la inmigración, eso por sí solo no cambiaría la situación en la que se encuentran estos jóvenes inmigrantes porque el presidente no tiene el poder de conceder a alguien un estatus legal de inmigración por su cuenta.

Seis candidatos competirán para dos cargos vacantes en la Junta Escolar de Madison



Ed Hughes y Michael Flores

LA COMUNIDAD NEWS

Seis personas competirán por dos asientos en la Junta Escolar de Madison esta primavera - una repentina explosión de interés en un cuerpo elegido que había visto poca competencia últimamente.

Uno de los seis es el titular, Ed Hughes, que ocupa el puesto 7 y está buscando su cuarto mandato. Dos candidatos han presentado para desafiarlo.

El otro titular, Michael Flores, que ocupa el puesto 6, ha decidido no correr después de anunciar inicialmente su intención de buscar la reelección. Flores dijo que cambió de opinión después de concluir que no tendría suficiente tiempo para hacer justicia a las demandas de la campaña.

"Estoy muy delgado, y la campaña va a ser competitiva, lo que agradezco", dijo Flores, que es un bombero y paramédico de Madison, un entrenador juvenil, y el padre de tres niños en edad escolar. "Me alegro que hay más gente interesada en el tablero. Es algo que quería ver.

Flores presentó sus papeles el 23 de noviembre. Se retiró de la carrera el 23 de diciembre con un aviso de no-candidatura. Otros tres están corriendo para lo que ahora es un asiento abierto.

En Madison, los miembros del directorio son elegidos en todo el distrito y pueden vivir en cualquier parte del distrito, pero deben postularse para asientos específicos. Todos los términos son por tres años. La presentación para los dos asientos terminó el martes pasado.

Ambas carreras necesitarán una primicia el 21 de febrero para reducir el campo a dos por asiento. La elección general es el 4 de abril.

El tablero ha estado dominado durante mucho tiempo por los miembros izquierdistas, y parece que continuará. Si bien la carrera no es partidista, los seis candidatos se auto-identifican como progresistas, liberales o de apoyo del Partido Demócrata. El último republicano en el tablero fue Ray Allen, quien terminó nueve años en 2004.

Abogado de Interés Público

Disability Rights Wisconsin (Derechos de Discapacidad de Wisconsin) busca Abogado para representar al Público en Rice Lake, Madison Milwaukee u oficina para asistir a especialistas de beneficios en casos de beneficios públicos relacionados con la discapacidad, llevar a cabo cursos de formación, y proporcionar representación legal directa.

Para información más detallada acerca del puesto, rango de salario, y requisitos de aplicación, visita www.drwi.org.

Empleador EEO / AA comprometido con una fuerza laboral diversa.

Enviar curriculum vitae y carta de presentación a hr@drwi.org o por correo a:

HR, 131 W. Wilson St, Ste 700, Madison, WI 53703.

Fecha límite: 23 de Enero del 2017 para ser tomado en cuenta en la primera ronda de entrevistas.

Puesto permanecerá abierto hasta ser llenado.

Public Interest Attorney

Disability Rights Wisconsin seeks Public Interest Attorney in Rice Lake, Madison or Milwaukee office to assist benefit specialists in disability-related public benefits cases, conduct trainings, and provide direct legal representation.

For detailed Position Announcement, salary range, and application requirements, visit www.drwi.org for more information.

EEO/AA employer committed to a diverse workforce.

Submit resume and cover letter to hr@drwi.org or mail to:

HR, 131 W. Wilson St, Ste 700, Madison, WI 53703.

Deadline: 1/23/2017 to be considered for first round of interviews. Will remain open until filled.

drw

Cinco empresas son seleccionadas para la reurbanización del campus de MATC

LA COMUNIDAD NEWS

Según la prensa local, cinco compañías fueron seleccionadas como finalistas para sus propuestas para reconstruir el campus del centro tecnológico de Madison College.

La junta directiva del distrito de la universidad de un grupo de 11 promotores interesados en el arrendamiento del suelo de la universidad de 2 acres

Después de revisar las calificaciones de cada empresa y proyecto, los fiduciarios seleccionaron a las siguientes empresas:

Alexander Company propone el uso de algunos edificios para apartamentos, incluyendo un componente de vivienda asequible. Un hotel boutique, un edificio multifamiliar adicional y aparcamiento subterráneo

Baum Revision espera utilizar las estructuras existentes para el espacio de

vida y trabajo para los artistas, convertir las tres primeras plantas del edificio para espacios de oficinas sin fines de lucro y crear unidades de estudio asequibles en los niveles restantes.

Smith construiría apartamentos, oficinas, un hotel, centro de conferencias, estacionamiento, venta al por menor y restaurantes, y una plaza pública. El edificio sería reutilizado sólo si fuera económicamente factible.

El plan de Hovde requiere usar el espacio actual para viviendas asequibles y construir un hotel boutique, supermercado, estacionamiento, espacio de oficinas y tiendas minoristas en la propiedad de tamaño de bloque.

Los Asociados de Sherman crearían viviendas de ingresos mixtos en edificios actuales y construirían un hotel de marca nacional, tiendas minoristas, estacionamiento compartido y un parque para

perros públicos.

En marzo, la junta directiva planea elegir a un promotor y comenzar formalmente las negociaciones con la compañía para el mes de mayo. Durante el próximo verano, los términos del contrato de arrendamiento serían negociados con la aprobación de las condiciones esperadas para el otoño de 2017. Los funcionarios de la universidad esperan abandonar el campus para 2019.

Los fideicomisarios votaron en mayo pasado para comenzar a solicitar propuestas para la propiedad, mientras optaban por ampliar el campus de la universidad en el lado sur.

Parte de la decisión de abandonar el centro de la ciudad, con la oposición de algunos profesores y estudiantes, fue el costo de renovar los edificios anticuados. Los ingresos del arrendamiento irían al fondo general de la universidad.

Peaje ayudarían a llenar los vacíos de financiamiento de las carreteras de Wisconsin



LA COMUNIDAD NEWS

Un nuevo estudio publicado por el estado sugiere que las carreteras de peaje podrían ser parte de la respuesta a los problemas de financiación del transporte de Wisconsin.

El informe, resumido por el Departamento de Transporte del estado, encontró que si los peajes en las interestatales de Wisconsin promedian 4 centavos por milla, generarían \$ 372 millones al año después de cubrir los costos de operación.

El estudio sugirió que el cobro de impuestos sería más equitativo

que el aumento de los impuestos sobre el gas ya que sería más como una tarifa de usuario y generaría ingresos de conductores fuera del estado.

Los autores reconocieron que las desventajas del peaje incluyen que actualmente no es legal. Requeriría cambios a la ley estatal y federal y podría ser complicado operar en Wisconsin gracias a una enmienda constitucional aprobada recientemente que protege el fondo del transporte del estado.

El DOT también estudió las condiciones a largo plazo de las carreteras de Wisconsin y encontró que, durante la próxima década, empeorarán si el estado comienza a gastar más.

Chistes a granel

SENTIDO CONTRARIO

Va un gallego conduciendo por Londres y pone la radio, cuando justo emitían las noticias, y escucha:

- ¡Atención, atención, se le comunica a los automovilistas que hay un loco manejando en sentido contrario al tránsito! ¡Tengan cuidado!

Y el gallego dice:

- ¿Cómo que uno? ¡Miles!

En cierta ocasión un gay iba por el desierto y se encontró una lámpara maravillosa. Al frotarla apareció el genio que le dijo:

- Soy el genio de la lámpara, pide tus tres deseos y acabemos con esto.

El gay dice:

- ¡Ay! ¡Tengo tres deseos!... Bueno el primero: Quiero mucho dinero.

- CONCEDIDO

- El segundo... Quiero muchos hombres.

- CONCEDIDO

- ¡Ay! ¡Por Dios! tengo dinero, tengo hombres ¡Me quiero morir...!

- CONCEDIDO

EN EL EJÉRCITO

Un muchacho va a la mili. Luego de un tiempo su padre es llamado por el comandante quien le dice:

- Señor, tenemos que darle una noticia buena y otra mala sobre su hijo. ¿Cuál quiere oír primero?

El padre contesta:

- Dígame la mala primero.

El comandante le dice:

- Es que hemos descubierto que su hijo es gay.

El padre dice:

- Qué mala suerte. ¿Y cuál es la buena noticia?

El comandante contesta:

- Que ha sido elegido "La reina del cuartel".

En un quiosco. Se acerca un homosexual y dice:

- Disculpe, señor, ¿me daría algo para el olor a bolas?

- Cómo no. ¿Qué prefiere? ¿Desodorante en barra, aerosol, talco?

- Oiga. ¿Está loco? A ver si cree que me voy a andar tirando aerosol en la boca!

- Mejor deme unos caramelos mentolados.



CONTROL POLICIAL

Un policía detiene a un coche en la carretera y se suscita la siguiente conversación:

- ¿Cuál es el problema, oficial?

- Iba por lo menos a 100 km/h y el límite es de 80.

- ¡No oficial! Yo sólo iba a 70.

La esposa interrumpe:

- Vamos, Ricardo, ibas a 110.

El señor mira fulminantemente a su mujer.

- También lo voy a multar por la direccional que tiene rota.

- ¿Direccional rota?, no me había dado cuenta, oficial.

- Vamos, Ricardo, desde hace semanas que lo sabes.

El señor vuelve a mirar furioso a su mujer.

- Y se merece otra multa por no traer el cinturón de seguridad.

- Pero oficial, apenas me lo quité cuando usted me detuvo.

- Vamos, Ricardo, tú nunca te pones el cinturón.

El señor le dice a su esposa:

- ¡Ya cierra el pico!

Entonces el oficial le dice a la señora:

- Oiga, ¿su marido siempre le habla en ese tono?

- No, sólo cuando está borracho

EL COLLAR DE DIAMANTES

Una mujer se levanta por la mañana, despierta a su marido y le dice:

- Cariño, he tenido un sueño maravilloso.

He soñado que me regalabas un collar de diamantes por mi cumpleaños. ¿Qué querrá decir?

El marido le contesta:

- Lo sabrás en tu cumpleaños.

Llega el día del cumpleaños de la esposa y el marido entra en casa con un paquete en la mano. La mujer, emocionada, se lo quita de las manos, rasga nerviosa el papel, abre rápidamente la caja y encuentra un libro titulado: "El significado de los sueños."

MUJERES O CERVEZA

¿Por qué es preferible una cerveza a una mujer?

1- No habla.

2- Es rubia de verdad.

3- La tomo hasta saciarme.

4- Es económica.

5- Es deliciosa a toda hora.

6- No tiene padre.

7- Mientras más fría es mejor.

8- La puedo compartir.

9- Es fácil de conseguir.

10- Puedo estar con varias al mismo tiempo.

Delito de odio en Chicago contra un hombre con discapacidad mental

CHICAGO (AP) - Cuatro personas de raza negra fueron acusadas de crímenes de odio el jueves en relación con un video transmitido en vivo en Facebook que mostraba a un hombre mentalmente discapacitado siendo golpeado y burlado, amenazado con un cuchillo y obligado a beber de un inodoro.

El ataque continuó durante horas, hasta que la policía de Chicago encontró a la víctima desorientada caminando por una calle, dijeron las autoridades.

Los sospechosos, que fueron encarcelados, pueden ser escuchados en el video usando blasfemias contra blancos y el presidente electo Donald Trump.

Extractos del video publicado por los medios de comunicación de Chicago muestran a la víctima con la boca cerrada en un rincón de una habitación. Al menos dos atacantes le cortaron la sudadera, y otros le provocaron delante de la cámara. El video muestra una herida en la parte superior de la cabeza del hombre. Una persona empuja la cabeza del hombre con su pie.

Una banda roja también parece estar alrededor de las manos de la víctima. Las autoridades dijeron que estaba atado durante cuatro o cinco horas.

Fuera de la cámara, la gente puede ser escuchada con las profanidades.

Durante el video, la víctima no parece hacer ningún intento de defenderse o escapar de sus atacantes. Es un residente suburbano de Chicago descrito por el Superintendente de Policía Eddie Johnson como "desafíos de salud mental".

Además de los crímenes de odio, los cuatro fueron acusados de secuestro, y agresiones ilegales agravadas.

Los fiscales del condado de Cook identificaron a los sospechosos como Brittany Covington (18) y Tesfaye Cooper (18), tanto de Chicago como Hill of suburban Carpentersville. Un cuarto sospechoso fue identificado como Tanishia Covington, de 24 años, también de Chicago.

Arpaio deja el cargo de Sheriff de Phoenix después de ser acusado de desacato a orden judicial

PHOENIX - Según la prensa nacional, la bravuconería que hizo que el sheriff Joe Arpaio fuera un nombre familiar en los debates sobre la inmigración ilegal y el tratamiento de los reclusos estaba desaparecido cuando comenzó su última conferencia de prensa en una carrera policial que duró medio siglo.

Después de ser acusado de desacato y arrancado de la oficina por los votantes, Arpaio, de 84 años, parecía cansado y desalentado mientras defendía su investigación del certificado de nacimiento del presidente Barack Obama - una controversia desacreditada que los críticos dicen que Arpaio explotó para recaudar fondos de sus partidarios.

La investigación fue otra táctica dudosa en la tenencia de 24 años de Arpaio como el sheriff del metro Phoenix que terminó el domingo y también fue marcado por patrullas de tráfico y incursiones comerciales que apuntaban a los inmigrantes; las decisiones de alojar presos de la cárcel en tiendas de campaña, vestirlos con ropa interior rosa y hacer que trabajen en las pandillas de la cadena.

Los críticos de Arpaio dicen que él era un matón que fue impulsado por un hambre para la publicidad y que trató gente impotente duramente porque era popular con los votantes.

El abogado Mike Manning, quien presentó varias demandas contra el sheriff por las muertes bajo custodia, dijo que el guardián será recordado por traer una "cultura de crueldad" a sus cárceles.

Arpaio pasó por encima de la línea cuando trató a los reclusos a la espera de juicio como si fueran criminales, a pesar de que la Constitución prohíbe castigar a las personas antes de que sean condenados por delitos, dijo Manning.

Ahora, él está dejando el cargo después de ser acusado de desacato a una orden judicial - delito menosprecio-de-corte para prolongar sus patrullas de la inmigración contra las órdenes de un juez federal. Arpaio ha reconocido la violación de desacato, pero dice que no fue intencional. Podría enfrentar hasta seis meses de cárcel si es condenado. Fuente AP

En Un Condado Con Más Bebés Que Cualquier Otro, El Cuidado Infantil Tiene Un Costo - Y No Sólo Para Los Padres

En California, el cuidado de niños para bebés cuesta tanto como la matrícula en el sistema de la Universidad de California (UC), según los nuevos datos de la Fundación Lucile Packard de Salud Infantil.

En el 2014, los padres de niños en California gastaron un promedio de más de \$13,300 en cuidado de niños. Ese año, la matrícula de la UC y los honorarios fueron algo más de \$13.200.

A nivel nacional, todos están enfocados en la asequibilidad de la universidad. Pero la falta de opciones asequibles de cuidado para infantes tiene consecuencias aún más graves a largo plazo.

Las brechas de logro comienzan temprano. Según un informe de este año del Instituto de Política Económica, los niños de orígenes más ricos tienden a desempeñarse mejor que los niños de bajos ingresos en lectura y matemáticas desde el kinder. Y esa brecha entonces continúa a través del resto de la educación de los niños.

"Para la mayoría de las familias, si usted está hablando de cuidado a tiempo completo para un bebé o un niño pequeño, esos costos ciertamente rivalizan, si no exceden en muchos casos, los costos de educación más alta", dice Ted Lempert, presidente de Children Now y ex Asambleísta del Estado de California. "Algunos niños tienen acceso a adultos muy cuidadosos y bien entrenados en programas de primera infancia muy fuertes, y muchos niños no tienen nada. Y eso es poner a esos niños en una gran desventaja



New America Media, News Report, Anna Challet and Honora Montano

muy pronto."

Los costos son más altos en el Área de la Bahía de San Francisco y el área de Los Ángeles. El condado de Los Ángeles tiene más bebés (edad 0 a 2) que cualquier otro condado en el estado - casi 200,000 bebés en total. En L.A., el costo promedio de la atención infantil es de más de \$ 14,300; En el Condado de Orange, es más de \$15,000.

La atención temprana de calidad está fuera del alcance de muchos

La crisis de asequibilidad está ocurriendo al mismo tiempo que hay un creciente recono-

Gobierno de Estados Unidos puso fin a la política de "Pies secos, pies mojados"



(AP) EE.UU. elimina la política de "pies secos pies mojados" que ampara a los cubanos que tocan suelo estadounidense, un memorando de la ley de Ajuste Cubano, que permitía a los cubanos que tocaban suelo estadounidense permanecer de manera legal en el país, trabajar y solicitar beneficios monetarios, sociales y médicos y la residencia permanente a partir de un año de su llegada, según le confirmó una fuente oficial a Univision Noticias.

La medida tiene efecto inmediato. El anuncio completo que se hará oficial a lo largo de la tarde acaba con la política de 'pies secos pies mojados', que fue implementada en 1995, tras el éxodo masivo de balseros en el año 1994.

Según la agencia de noticias AP, la decisión de acabar con esta política llega tras meses de negociaciones enfocadas en parte a que Cuba permita el regreso de quienes sean rechazados por Estados Unidos.

Además, se produce en los últimos días de

gobierno de Barack Obama y a solo 8 días de la investidura del presidente electo Donald Trump, que prometió revertir todas las políticas de acercamiento llevadas a cabo la vigente administración respecto a Cuba.

Durante el último año fiscal -entre el 1 de octubre de 2015 y el 30 de septiembre de 2016- 46,635 cubanos llegaron a los puertos de entrada a Estados Unidos buscando emigrar, según datos de la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza. Eso es casi el doble que en 2014.

La política, que fue implementada en 1995 por la administración de Bill Clinton, permitía a los cubanos permanecer en EEUU si lograban llegar a tierra firme sin ser interceptados. A partir de ahora deberán cumplir los mismos requisitos que cualquier otro inmigrante que llega al país.

En los Estados Unidos, existe una mentalidad de que cuando un niño es muy pequeño, es responsabilidad de los padres. Aunque hay guarderías subvencionadas y espacios preescolares para aquellas familias que cumplen con los requisitos de elegibilidad de ingresos, la financiación todavía no ha sido restaurada a niveles previos a la recesión, y "incluso entonces no estábamos satisfaciendo la necesidad", dice Lempert. Una familia de tres necesita ganar menos de \$ 42,216 por año para cualificar para recibir atención subsidiada.

En el condado de L.A., sólo hay proveedores de cuidado con licencia para uno de cada cuatro niños, de acuerdo con la Red de Recursos y Referencias del Cuidado Infantil de California. Este conteo no tiene en cuenta las familias que utilizan proveedores no licenciados (como cuando un niño es cuidado por un miembro de la familia o una niñera) o a programas de tiempo parcial después de la escuela, dice Rowena Kamo, director de investigación de la red.

"A pesar de la falta de disponibilidad, todavía estamos viendo algunos de estos negocios cerrando sus puertas", dice Kamo, señalando que algunos proveedores de cuidado de niños con licencia en casa, que tienden a ser menos costosos, han tenido que cerrar sus puertas debido a factores como el envejecimiento de los proveedores, bajos índices de reembolso por parte del estado y un modelo de negocios difícil.

(Continúa en la página 12)



*Servicios de fotos y videos para
quinceaños, bautizos, bodas y
presentaciones.*

*Haga hoy mismo su reservación
llamando al 1-608-770-5922*



"Guerreros" de la 3ra división e integrado por jugadores de origen mexicano.



"San José", de la 3ra. División e integrado por latinos residentes de Madison.

El preparador de impuestos puede estar estafándote

LA COMUNIDAD NEWS

Las declaraciones de impuestos serán presentadas en los próximos meses y algunas pueden ser presentadas por estafadores que buscan robarte. Entonces, ¿cómo saber si su preparador de impuestos es legítimo?

Utilice a alguien con un negocio establecido y buena reputación, la combinación es la mejor defensa contra estafas, dice Sandy Chalmers, Departamento de Agricultura de Wisconsin, Comercio y Protección al Consumidor asistente del secretario adjunto.

"Puede ser una buena idea, si usted está haciendo esto por primera vez, para obtener una referencia de alguien", dijo. "Obtener sus calificaciones y credenciales. Si necesita un CPA, asegúrese de que el preparador tiene esa acreditación."

Chalmers dijo que hay un número de señales de advertencia que la persona que preparan sus impuestos no está en el up y up:

¿El preparador le pide que firme un formulario de impuestos en blanco?

¿La persona le pide que le devuelvan su depósito a su cuenta y no a la suya?

¿La persona quiere que usted les dé permiso para presentar su declaración antes de revisarla?

"Estas son obviamente banderas rojas", dijo.

Chalmers advirtió a los contribuyentes que también tengan cuidado con los préstamos a corto plazo. Ella recordó una estafa reciente en el área de Milwaukee donde la información recolectada del préstamo fue utilizada para archivar declaraciones falsas del impuesto.

"Lo que ocurrió en ese caso fue que la gente vendría para un préstamo de vacaciones rápido y los delincuentes utilizarían esa información -que incluía un número de seguro social, nombre, dirección- para presentar una declaración de impuestos sin que la persona ni siquiera sepa", explicó Chalmers.

Cualquier reembolso sería entonces para el estafador.

Ella dijo que hay un montón de preparadores de impuestos calificados y honestos, la clave es hacer preguntas antes de entregar cualquier información. Cualquier sospecho de fraude debe presentar una queja con DATCP

En Un Condado Con Más Bebés...

(Viene de la página 10)

Los proveedores de cuidado luchan por mantenerse a flote

No es sólo que los padres sienten el pellizco. Aunque el cuidado de los niños cuesta tanto, el salario medio para los trabajadores de cuidado de niños en California es menos de \$ 12 por hora. Irónicamente, con este salario, un trabajador de cuidado de niños que es ella misma una madre necesita gastar más de un tercio de sus ingresos para pagar el cuidado de niños para su propio hijo.

Tonia McMillian ha sido un proveedor de cuidado de niños en el hogar en Los Ángeles durante 23 años. Ella dice que mientras ella quiere apoyar a padres de bajos ingresos que necesitan atención subsidiada, es un "acto de equilibrio mes tras mes".

A pesar de esto, ella dice: "No voy a dar la espalda a las familias que necesitan los servicios que ofrezco. Tienes madres de bajos ingresos que no pueden pagar el cuidado de sus hijos, especialmente los padres que trabajan horarios variables con llamadas de última hora, y se apoyan en mí

para estar allí para ellos.

McMillian dice que la nueva atención a la naturaleza crucial de los primeros años para el éxito posterior no ha llegado hasta los cuidadores.

"[Los proveedores de cuidado de niños] desempeñan un papel importante en el desarrollo de las mentes de los niños, manteniendo esta economía en marcha, sin embargo, no estamos siendo tratados como si somos una parte vital de la economía", dice. "[El estado] se apoya en nosotros para satisfacer las necesidades de los padres, pero no están haciendo su parte justa para asegurarse de que tengamos entrenamientos y salarios justos".

También hay sexismo en juego. "El cuidado de niños en el hogar y los proveedores de centros son predominantemente mujeres, y predominantemente mujeres de color", dice. "Esto es un reflejo directo de cómo la gente ve el trabajo de las mujeres", y eso no es absolutamente justo. Pero es obvio.

McMillian es co-presidente de la Coalición de Raising California Together, un programa de la Unión Internacional de Empleados de Servicio (SEIU por sus

siglas en inglés). Junto con otros grupos, la coalición hizo campaña exitosamente por un salario mínimo de \$ 15 por hora, que será escalonado en el condado de L.A. en el 2020.

Sin embargo, no todos los cuidadores se beneficiarán de la subida de los salarios.

"Estoy extremadamente feliz de que los trabajadores que trabajan en centros reciban esos \$ 15, pero los proveedores basados en el hogar no lo verán", dice McMillian. Los proveedores basados en el hogar suelen ser considerados contratistas independientes, "aunque hacemos el mismo trabajo, sólo en entornos diferentes".

Estos bajos salarios, la naturaleza exigente del trabajo y la falta de una "escala de carrera para construir sobre" conducen a altas tasas de rotación entre los proveedores de atención, especialmente aquellos que son basados en el hogar, dice ella.

Y en una profesión donde la experiencia tiene un impacto directo en el futuro éxito educativo de los niños, estas condiciones son cada vez más insostenibles.

"Soy feliz porque cuando necesito ayuda, está a solo un latido de distancia."

—Marcela, futura doctora



¡Aplica hoy!
madisoncollege.edu



Madison College. Encuentra tu lugar feliz.

Madison College does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability or age in its programs or activities. Inquiries regarding the nondiscrimination policies are handled by the Affirmative Action Officer, 1701 Wright Street, Madison, WI 53704, phone (608) 243-4137.

Necesita certificados de nacimiento? matrimonio? defunción? O el certificado militar DD214?



Martha Teresa Ortiz Garza puede responder a todas sus preguntas y ayudarle a completar los formularios.

1-608-267-8810

Register of Deeds
Room 110



Necesita una licencia de matrimonio?

Michelle Bublitz puede contestar a todas sus preguntas.

1-608-266-4121



Ambas son bilingües.

Dane County Clerk's office
Room 106A